

**Textes liturgiques des dimanches et des principales fêtes  
pour le mois de juin 2019**

**Dimanche 2 juin - ton 5. Dimanche de l'Aveugle de naissance.**

**Troaire - ton 5**

Fidèles, chantons et adorons, / le Verbe sans commencement comme le Père et l'Esprit, / né de la Vierge pour notre salut, / car Il a bien voulu dans sa chair monter sur la Croix / pour y endurer la mort // et relever les morts par sa glorieuse résurrection.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

**Kondakion de l'Aveugle - ton 4**

Les yeux de mon âme étant aveugles, / je viens à Toi, ô Christ, comme l'aveugle de naissance, / et avec repentir je Te clame : / « Tu es la Lumière // qui resplendit sur ceux qui sont dans les ténèbres. »

Et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

**Kondakion de Pâques - ton 8**

Tu es descendu, ô Immortel, dans le tombeau, / mais Tu as détruit la puissance des enfers / et Tu es ressuscité en vainqueur, ô Christ Dieu. / Aux femmes myrrhophores Tu as annoncé : « Réjouissez-vous ! » / et à tes apôtres Tu as donné la paix, // Toi qui accordes à ceux qui sont tombés la résurrection.

**Lectures du jour :**

**Épître** : Actes 16, 16-34.

**Évangile** : Jean 9, 1-38.

+§+§+§+§+

**Mercredi 5 juin - Clôture de la fête de Pâques et avant-fête de l'Ascension<sup>1</sup>.**

**Jeudi 6 juin - Ascension de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ<sup>2</sup>.**

**Troaire - ton 4**

Tu T'es élevé dans la gloire, ô Christ notre Dieu, / et par la promesse du Saint-Esprit Tu as rempli de joie tes disciples affermis par ta bénédiction ; // car Tu es le Fils de Dieu, le libérateur du monde.

---

<sup>1</sup> À partir de ce jour on cesse de dire ou chanter le troaire de Pâques : « *Le Christ est ressuscité des morts...* »

<sup>2</sup> On chante le troaire et le kondakion jusqu'à la clôture qui a lieu le 14 juin.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

**Kondakion - ton 6**

Ayant accompli ton dessein de salut pour nous, / et uni ce qui est sur terre à ce qui est aux cieux, / Tu T'es élevé dans la gloire, ô Christ notre Dieu, / sans nous quitter, mais demeurant inséparable de nous / et clamant à ceux qui T'aiment : // « Je suis avec vous et personne ne prévaudra contre vous. »

**Lectures du jour :**

**Épître** : Actes 1, 1-12.

**Évangile** : Luc 24, 36-53.

+§+§+§+§+

**Dimanche 9 juin - ton 6. Dimanche des saints Pères du 1<sup>er</sup> Concile œcuménique.**

**Troaire - ton 6**

Les puissances célestes apparues à ton sépulcre, / les gardes restèrent comme morts ; / Marie debout dans le tombeau cherchait ton corps très pur. / Tu as dépouillé les enfers sans en être éprouvé / et Tu es allé au-devant de la Vierge en donnant la vie. // Seigneur ressuscité des morts, gloire à Toi !

**Troaire de l'Ascension - ton 4**

Tu T'es élevé dans la gloire, ô Christ notre Dieu, / et par la promesse du Saint-Esprit Tu as rempli de joie tes disciples affermis par ta bénédiction ; // car Tu es le Fils de Dieu, le libérateur du monde.

**Troaire des Pères - ton 8**

Tu es glorifié au-dessus de tout, ô Christ notre Dieu, / Toi qui as établi nos Pères pour éclairer la terre ; / et par eux, Tu nous as tous guidés vers la vraie foi. // Ô Très-miséricordieux, gloire à Toi !

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

**Kondakion des Pères - ton 8**

La prédication des apôtres et la doctrine des pères / ont donné à l'Église l'unité de la foi ; / portant la tunique de la vérité, tissée par la théologie qui vient d'en haut, // elle confirme et glorifie le grand mystère de la piété.

Et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

**Kondakion de l'Ascension - ton 6**

Ayant accompli ton dessein de salut pour nous, / et uni ce qui est sur terre à ce qui est aux cieux, / Tu T'es élevé dans la gloire, ô Christ notre Dieu, / sans nous quitter, mais demeurant inséparable de nous / et clamant à ceux qui T'aiment : // « Je suis avec vous et personne ne prévaudra contre vous. »

**Lectures du jour :**

**Épître :** Actes **20**, 16-18 et 28-36.

**Évangile :** Jean **17**, 1-13.

+§+§+§+§+

**Vendredi 14 juin - Clôture de la fête de l'Ascension<sup>3</sup>.**

+§+§+§+§+

**Dimanche 16 juin - Pentecôte, fête de la très sainte Trinité<sup>4</sup>.**

**Troaire - ton 8**

Tu es béni, ô Christ notre Dieu, / Toi qui as envoyé l'Esprit Saint aux pêcheurs, / qui les as montrés pleins de sagesse / et qui par eux as pris au filet le monde entier. // Ami des hommes, gloire à Toi !

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

**Kondakion - ton 8**

Lorsque Tu descendis pour confondre les langues, / Tu dispersas les nations, ô Très-Haut ; / mais lorsque Tu distribuas les langues de feu, Tu nous appelas tous à l'unité. // Aussi d'une seule voix glorifions-nous le très saint Esprit.

**Lectures du jour :**

**Épître :** Actes **2**, 1-11.

**Évangile :** Jean **7**, 37-52 et **8**,12.

+§+§+§+§+

**Mercredi 19 juin - mémoire du saint apôtre Jude, frère du Seigneur**

**Troaire de la Pentecôte - ton 8**

Tu es béni, ô Christ notre Dieu, / Toi qui as envoyé l'Esprit Saint aux pêcheurs, / qui les as montrés pleins de sagesse / et qui par eux as pris au filet le monde entier. // Ami des hommes, gloire à Toi !

**Troaire du saint- ton 1**

Nous te louons dignement, ô apôtre Jude, parent du Seigneur ; / par ton martyre indéfectible tu as terrassé l'erreur et préservé la foi ; / aussi célébrant aujourd'hui ta très sainte mémoire, // nous recevons par tes prières la rémission des péchés.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

---

<sup>3</sup> À partir de ce jour on cesse de dire ou chanter le troaire et le kondakion de l'Ascension.

<sup>4</sup> On chante le troaire et le kondakion jusqu'à la clôture qui a lieu le 22 juin.

**Kondakion du saint - ton 2**

Tu as été élu pour être un ferme disciple / et une colonne inébranlable de l'Église du Christ, / ô vénérable apôtre Jude ; / tu as enseigné la parole du Christ aux nations / afin qu'elles croient en un Dieu unique ; / glorifié par lui, tu as reçu le don des guérisons // pour soigner les infirmités de ceux qui accourent vers toi.

Et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

**Kondakion - ton 8**

Lorsque Tu descendis pour confondre les langues, / Tu dispersas les nations, ô Très-Haut ; / mais lorsque Tu distribuas les langues de feu, Tu nous appelas tous à l'unité. // Aussi d'une seule voix glorifions-nous le très saint Esprit.

**Lectures du saint :**

**Épître** : Jude 1-10.

**Évangile** : Jean 14, 21-24.

+§+§+§+§+

**Samedi 22 juin - Clôture de la fête de la Pentecôte.**

**Tropaire de la Pentecôte - ton 8**

Tu es béni, ô Christ notre Dieu, / Toi qui as envoyé l'Esprit Saint aux pêcheurs, / qui les as montrés pleins de sagesse / et qui par eux as pris au filet le monde entier. // Ami des hommes, gloire à Toi !

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

**Kondakion de la Pentecôte - ton 8**

Lorsque Tu descendis pour confondre les langues, / Tu dispersas les nations, ô Très-Haut ; / mais lorsque Tu distribuas les langues de feu, Tu nous appelas tous à l'unité. // Aussi d'une seule voix glorifions-nous le très saint Esprit.

**Lectures de la fête :**

**Épître** : Romains 1, 7-12.

**Évangile** : Matthieu 5, 42-48.

+§+§+§+§+

**Dimanche 23 juin - ton 8. Dimanche de tous les saints.**

**Tropaire du dimanche - ton 8**

Tu es descendu des cieux, ô Compatissant, / Tu as accepté d'être enseveli trois jours pour nous libérer des passions ; // notre Vie et notre Résurrection, Seigneur, gloire à Toi !

**Tropeaire de Tous les saints - ton 4**

Parée du sang de tes martyrs du monde entier comme de pourpre et de lin, / ton Église Te clame par leur intercession, ô Christ Dieu : / « Étends ta compassion sur tes fidèles ; / accorde la paix à ton peuple // et à nos âmes la grande miséricorde. »

**Kondakion du dimanche - ton 8**

Ressuscité du tombeau, Tu as relevé les morts et ressuscité Adam ; / Ève exulte dans ta résurrection // et les confins du monde célèbrent ta résurrection d'entre les morts, ô Très-miséricordieux.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

**Kondakion de Tous les saints - ton 8**

Comme prémices de la nature, le monde entier T'offre, Seigneur, les martyrs théophores, / à Toi qui fais pousser la création ; / par leurs supplications et les prières de la Mère de Dieu, // garde ton Église dans une paix profonde, ô Très-miséricordieux.

**Lectures du jour :**

Épître : Hébreux 11, 33 - 12, 2.

Évangile : Matthieu 10, 32-33, 37-38 et 19, 27-30.

+§+§+§+§+

**Lundi 24 juin. Nativité du glorieux prophète et précurseur Jean le Baptiste.**

**Tropeaire du saint - ton 4**

Nous ne savons pas comment te louer dignement, / ô prophète et précurseur de la venue du Christ, / nous qui te vénérons avec amour ; / car par ta glorieuse et sainte nativité, / la stérilité de celle qui t'a enfanté et la mutité de ton père ont pris fin, / et l'incarnation du Fils de Dieu // est annoncée au monde entier.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

**Kondakion du saint - ton 3**

Celle qui jadis était stérile / met aujourd'hui au monde le Précurseur, / celui qui récapitule toutes les prophéties ; / au Jourdain il a posé sa main sur celui qui avait été annoncé par les prophètes, // lui le prophète, le prédicateur du Verbe de Dieu et son précurseur.

Et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

**Kondakion de la Mère de Dieu - ton 6**

Protectrice assurée des chrétiens, / médiatrice sans défaillance devant le Créateur, / ne dédaigne pas les supplications des pécheurs ; / mais, dans ta bonté, empresse-toi de nous secourir, / nous qui te clamons avec foi : / « Sois prompte dans ton intercession et empressée dans ta prière, // ô Mère de Dieu, qui protèges toujours ceux qui t'honorent. »

**Lectures du saint :**

**Épître** : Romains **13**, 12 - **14**, 4.

**Évangile** : Luc **1**, 1-25, 57-68, 76 et 80.

+§+§+§+§+

**Samedi 29 juin. Saints, glorieux et illustres apôtres Pierre et Paul († vers 67).**

**Troaire des saints - ton 4**

Princes des apôtres et docteurs universels, / ô Pierre et Paul, / priez le Maître de toutes choses / de donner la paix au monde entier // et à nos âmes la grande miséricorde.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

**Kondakion des saints - ton 2**

Les fermes prédicateurs de Dieu Pierre et Paul, / les chefs de tes apôtres, / Tu les as reçus, Seigneur, pour la jouissance de tes bienfaits et le repos ; / Tu as agréé leurs souffrances et leur mort plus que tout holocauste, // Toi qui seul connais les cœurs.

Et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

**Kondakion de la Mère de Dieu - ton 6**

Protectrice assurée des chrétiens, / médiatrice sans défaillance devant le Créateur, / ne dédaigne pas les supplications des pécheurs ; / mais, dans ta bonté, empresse-toi de nous secourir, / nous qui te clamons avec foi : / « Sois prompte dans ton intercession et empressée dans ta prière, // ô Mère de Dieu, qui protèges toujours ceux qui t'honorent. »

**Lectures des saints :**

**Épître** : 2 Corinthiens **11**, 21 - **12**, 9.

**Évangile** : Matthieu **16**, 13-19.

+§+§+§+§+

## **Dimanche 30 juin - ton 1. Synaxe des douze saints glorieux et illustres apôtres.**

### **Troaire du dimanche - ton 1**

La pierre ayant été scellée / et les soldats gardant ton corps très pur, / Tu es ressuscité le troisième jour, ô Sauveur, / en donnant au monde la vie ; / c'est pourquoi, Donateur de vie, / les puissances célestes te clamaient : / « Gloire à ta résurrection, ô Christ, / gloire à ta royauté, // gloire à ton dessein de salut, Toi le seul ami des hommes. »

### **Troaire des apôtres - ton 4**

Princes des apôtres et docteurs universels, / priez le Maître de toutes choses de donner la paix au monde entier // et à nos âmes la grande miséricorde.

### **Kondakion du dimanche - ton 1**

Dans ta gloire Tu es ressuscité du tombeau, car Tu es Dieu, / et Tu as ressuscité le monde avec Toi ; / les hommes T'ont célébré en tant que Dieu, et la mort est supprimée ; / Adam exulte, ô Maître, / Ève désormais libérée de ses liens se réjouit et clame : // « Tu es, ô Christ, celui qui accorde à tous la résurrection. »

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

### **Kondakion des apôtres - ton 2**

Le Christ, pierre angulaire, glorifie aujourd'hui la pierre de la foi / formée de l'admirable assemblée des douze apôtres avec Paul ; / en célébrant fidèlement leur mémoire, // nous magnifions Celui qui les a glorifiés.

Et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

### **Kondakion de la Mère de Dieu - ton 6**

Protectrice assurée des chrétiens, / médiatrice sans défaillance devant le Créateur, / ne dédaigne pas les supplications des pécheurs, / mais dans ta bonté empresse-toi de nous secourir, / nous qui te clamons avec foi : / « Sois prompte dans ton intercession et empressée dans ta prière, // ô Mère de Dieu, qui protèges toujours ceux qui t'honorent. »

### **Lectures du jour:**

**Épître** : Romains 2, 10-16.

**Évangile** : Matthieu 4, 18-23.

### **Lectures des apôtres:**

**Épître** : I Corinthiens 4, 9-16.

**Évangile** : Marc 3, 13-19.

**Pour plus de détails et pour les références des lectures quotidiennes, vous pouvez consulter le *Calendrier liturgique* édité par la Fraternité orthodoxe en Europe occidentale.**